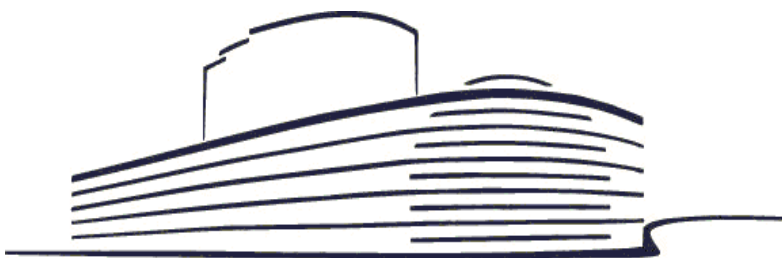


EUROOPA PARLAMENT



2007 - 2008



Istungi

PROTOKOLL

Teisipäev

11. detsember 2007

P6_PV(2007)12-11

PE 399.555

ET

ET

KASUTATUD MÄRKIDE SELGITUS

*	Nõuandemenetlus
** I	Koostöömenetlus, esimene lugemine
** II	Koostöömenetlus, teine lugemine
***	Nõusolekumenetlus
***I	Kaasotsustamismenetlus, esimene lugemine
***II	Kaasotsustamismenetlus, teine lugemine
***III	Kaasotsustamismenetlus, kolmas lugemine

(Menetlus põhineb Euroopa Komisjoni esitatud õiguslikul alusel.)

HÄÄLETUSI PUUDUTAV TEAVE

Raportöör teavitab istungi juhatajat oma seisukohtadest muudatusettepanekute suhtes kirjalikult enne hääletuse algust, kui ei ole otsustatud teisiti.

PARLAMENDI KOMISJONID

AFET	Väliskomisjon
DEVE	Arengukomisjon
INTA	Rahvusvahelise kaubanduse komisjon
BUDG	Eelarvekomisjon
CONT	Eelarvekontrollikomisjon
ECON	Majandus- ja rahanduskomisjon
EMPL	Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon
ENVI	Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon
ITRE	Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon
IMCO	Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon
TRAN	Transpordi- ja turismikomisjon
REGI	Regionaalarengukomisjon
AGRI	Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon
PECH	Kalanduskomisjon
CULT	Kultuuri- ja hariduskomisjon
JURI	Õiguskomisjon
LIBE	Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon
AFCO	Põhiseaduskomisjon
FEMM	Naiste õiguste ja soolise võrdsuse komisjon
PETI	Petitsioonikomisjon

FRAKTSIOONID

PPE-DE	Euroopa Rahvapartei (Kristlike Demokraatide) ja Euroopa Demokraatide fraktsioon
PSE	Euroopa Parlamendi Sotsiaaldemokraatide fraktsioon
ALDE	Euroopa Demokraatide ja Liberaalide Liidu fraktsioon
UEN	fraktsioon Liit Rahvusriikide Euroopa eest
Verts/ALE	Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon
GUE/NGL	Euroopa Ühendatud Vasakpoolsete / Põhjamaade Roheliste Vasakpoolsete liitfraktsioon
IND/DEM	fraktsioon Iseseisvus ja Demokraatia
NI	fraktsioonilise kuuluvuseta parlamendiliikmed

Sisukord

1. Istungi algus	5
2. Otsus kiirmenetluse kohta	5
3. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (esitatud resolutsiooni ettepanekute tutvustamine)	5
4. Komisjoni 2008. aasta õigusloome- ja tööprogramm (esitatud resolutsiooni ettepanekud).....	6
5. Majanduspartnerluse lepingud (esitatud resolutsiooni ettepanekud)	7
6. Esitatud dokumendid.....	7
7. Veinituru ühine korraldus * (arutelu).....	9
8. Otsetoetuskavad põllumajandustootjatele ja Maaelu Arengu Euroopa Põllumajandusfond (EAFRD) * (arutelu)	10
9. Hääletused.....	10
9.1. EÜ ja Maroko vahelise teatavaid lennundusküsimusi käsitleva lepingu muutmine, et võtta arvesse Bulgaaria ja Rumeenia ühinemist ELiga * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	10
9.2. EÜ ning Gruusia, Liibanoni, Maldiivide, Moldova, Singapuri ja Uruguay vaheliste lennundusküsimusi käsitlevate lepingute muutmine, et võtta arvesse Bulgaaria ja Rumeenia ühinemist ELiga * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	11
9.3. Maaleu areng: Bulgaaria ja Rumeenia ühinemisakti VIII lisa kohandamine * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	11
9.4. Toetust või muid summasid saavate põllumajandustoodete eksport * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	11
9.5. Põllu- või metsamajanduslike ratastraktorite haakeseadised ja tagasikäik (kodifitseeritud versioon) ***I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	12
9.6. Mitteautomaatkaalud (kodifitseeritud versioon) ***I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	12
9.7. Toiduainete ja loomasööda radioaktiivse saastatuse lubatud piirmäärad (kodifitseeritud versioon) * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	12
9.8. Vasikate kaitse miinimumnõuded (kodifitseeritud versioon) * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	12
9.9. Puuviljade tootmiseks ettenähtud viljapuude paljundusmaterjali ja viljapuude turustamine (uuesti sõnastatud) * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	13

9.10. Käibemaksumäärasid käsitlevad ajutised sätted *	(kodukorra artikkel 131) (hääletus)	13
9.11. Ühisettevõtte ARTEMIS *	(kodukorra artikkel 131) (hääletus)	13
9.12. Ühisettevõtte ENIAC *	(kodukorra artikkel 131) (hääletus)	14
9.13. Innovatiivse meditsiini algatuse ühisettevõtte *	(kodukorra artikkel 131) (hääletus)	14
9.14. Ühisettevõtte Clean Sky *	(kodukorra artikkel 131) (hääletus)	14
9.15. Roheline raamat: Euroopa Liidu kodanike diplomaatiline ja konsulaarkaitse kolmandates riikides	(kodukorra artikkel 131) (hääletus)	15
9.16. Paranduseelarve nr 7/2007 projekt	(kodukorra artikkel 131) (hääletus)	15
9.17. Tolli ja kaubanduse paberivaba keskkond ***II	(kodukorra artikkel 131) (hääletus)	15
9.18. Ühenduse merekeskkonnapoliitika ***II	(hääletus)	15
9.19. Välisõhu kvaliteet ja Euroopa õhu puhtamaks muutmine ***II	(hääletus)	16
9.20. Ühenduse raudteevõrgu koostalitlusvõime (uuesti sõnastatud) ***I	(hääletus)	16
9.21. Otsetoetuskavad põllumajandustootjatele ja Maaelu Arengu Euroopa Põllumajandusfond (EAFRD) *	(hääletus)	16
10. Sahharovi auhinna üleandmine (pidulik istung)		17
11. Selgitused hääletuse kohta		17
12. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused		17
13. Eelmise istungi protokollu kinnitamine		18
14. 2008. eelarveaasta üldeelarve nõukogu muudatustega projekt (kõik jaod) (arutelu)		18
15. Euroopa Liidu aastaaruanne inimõiguste kohta (arutelu)		19
16. ELi ja Aafrika vaheline teine tippkohtumine (Lissabon, 8.–9. detsember 2007) (arutelu)		19
17. Infotund (küsimused komisjonile)		19
18. Euroopa Lennundusohutusamet ***II (arutelu)		21
19. Eurovignette (arutelu)		21
20. Põllumajandussaaduste ja toodete teavitamis- ja müügi edenduse meetmed *	(arutelu)	22
21. Disainilahenduste õiguskaitse ***I (arutelu)		22
22. Järgmise istungi päevakord		22

23. Istungi lõpp	22
KOHALOLIJATE NIMEKIRI	25

PROTOKOLL

ISTUNGI JUHATAJA: Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ
asepresident

1. Istungi algus

Istung algas kell 09.05.

2. Otsus kiirmenetluse kohta

Nõukogu taotlus kiirmenetluse rakendamise kohta (kodukorra artikkel 134):

- Ettepanek võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 21/2004 seoses lammaste ja kitsede elektroonilise identifitseerimise kasutuselevõtu kuupäevaga [KOM(2007)0710 - C6-0448/2007 - 2007/0244(CNS)] - Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon. Raportöör: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0501/2007)

Sõna võttis Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (raportöör) AGRI komisjoni nimel.

Otsustati kohaldada kiirmenetlust.

Antud punkt lisati kolmapäeva, 12.12.2007 istungi päevakorda.

Hääletus: 13.12.2007 protokollis punkt 6.5

3. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (esitatud resolutsiooni ettepanekute tutvustamine)

Järgmised parlamendiliikmed ja fraktsioonid esitasid vastavalt kodukorra artiklile 115 taotluse arutelu korraldamiseks alljärgnevate resolutsiooni ettepanekute üle:

I Ida-Tšaad

- Ryszard Czarnecki, Adam Bielan, Ewa Tomaszewska, Hanna Foltyn-Kubicka, Eugenijus Maldeikis, Ģirts Valdis Kristovskis ja Mieczysław Edmund Janowski fraktsiooni UEN nimel: Hiljutised rahutused Ida-Tšaadis ja EUFOR TCHAD/RCA missiooni käivitamise kiireloomulisus (B6-0527/2007);

- Tobias Pflüger, Mary Lou McDonald, Willy Meyer Pleite ja Marco Rizzo fraktsiooni GUE/NGL nimel: Hiljutised rahutused Ida-Tšaadis (B6-0529/2007);

- Colm Burke, Charles Tannock, Laima Liucija Andrikiene, Bernd Posselt ja Eija-Riitta Korhola: Ida-Tšaad (B6-0533/2007);

- Pasqualina Napoletano, Marie-Arlette Carlotti, Ana Maria Gomes, Alain Hutchinson, Glenys

Kinnock ja Josep Borrell Fontelles fraktsiooni PSE nimel: Hiljutised rahutused Ida-Tšaadis ja EUFOR TCHAD/RCA missiooni käivitamise kiireloomulisus (B6-0535/2007);

- Thierry Cornillet ja Marios Matsakis fraktsiooni ALDE nimel: Hiljutised rahutused Ida-Tšaadis ja EUFOR TCHAD/RCA missiooni käivitamise kiireloomulisus (B6-0536/2007);

- Raül Romeva i Rueda ja Marie Anne Isler Béguin fraktsiooni Verts/ALE nimel: Ida-Tšaad (B6-0541/2007);

II Naiste õigused Saudi Araabias

- Roberta Angelilli, Mogens N.J. Camre, Adam Bielan, Ryszard Czarnecki, Gintaras Didžiokas ja Brian Crowley fraktsiooni UEN nimel: Naiste õigused Saudi Araabias (B6-0526/2007);

- Eva-Britt Svensson fraktsiooni GUE/NGL nimel: Naiste õigused Saudi Araabias (B6-0530/2007);

- Avril Doyle, Charles Tannock, Laima Liucija Andrikiene, Bernd Posselt, Eija-Riitta Korhola ja Colm Burke fraktsiooni PPE-DE nimel: Naiste õigused Saudi Araabias (B6-0534/2007);

- Marios Matsakis, Karin Riis-Jørgensen ja Frédérique Ries fraktsiooni ALDE nimel: Naiste õigused Saudi Araabias (B6-0537/2007);

- Raül Romeva i Rueda, Hiltrud Breyer ja Jill Evans fraktsiooni Verts/ALE nimel: Saudi Araabia (B6-0539/2007);

- Pasqualina Napoletano, Lilli Gruber, Ana Maria Gomes ja Elena Valenciano Martínez-Orozco fraktsiooni PSE nimel: Naiste õigused Saudi Araabias (B6-0540/2007);

III Õiglus sundprostitutsiooni ohvritele

- Jean Lambert, Raül Romeva i Rueda ja Hiltrud Breyer fraktsiooni Verts/ALE nimel: „Lohutusnaised“ (B6-0525/2007);

- Eva-Britt Svensson fraktsiooni GUE/NGL nimel: „Lohutusnaised“ (B6-0528/2007);

- Konrad Szymański, Wojciech Roszkowski, Ryszard Czarnecki, Ewa Tomaszewska ja Brian Crowley fraktsiooni UEN nimel: „Lohutusnaised“ (B6-0531/2007);

- Sophia in 't Veld ja Marios Matsakis fraktsiooni ALDE nimel: „Lohutusnaised“ (B6-0538/2007).

Kõneaeeg eraldatakse vastavalt kodukorra artiklile 142.

4. Komisjoni 2008. aasta õigusloome- ja tööprogramm (esitatud resolutsiooni ettepanekud)

Arutelu toimus 13.11.2007 (13.11.2007 protokoll punkt 4).

- Hartmut Nassauer ja Joseph Daul fraktsiooni PPE-DE nimel: Komisjoni 2008. aasta õigusloome- ja tööprogramm (B6-0500/2007);

- Pierre Jonckheer, Monica Frassoni ja Daniel Cohn-Bendit fraktsiooni Verts/ALE nimel: Komisjoni

2008. aasta õigusloome- ja tööprogramm (B6-0501/2007);

- Martin Schulz ja Hannes Swoboda fraktsiooni PSE nimel: Komisjoni 2008. aasta õigusloome- ja tööprogramm (B6-0502/2007);

- Silvana Koch-Mehrin, Diana Wallis ja Graham Watson fraktsiooni ALDE nimel: Komisjoni 2008. aasta õigusloome- ja tööprogramm (B6-0504/2007);

- Brian Crowley, Cristiana Muscardini, Adam Bielan, Guntars Krasts, Gintaras Didžiokas, Roberta Angelilli, Janusz Wojciechowski, Ryszard Czarnecki, Konrad Szymański, Mieczysław Edmund Janowski ja Mario Borghesio fraktsiooni UEN nimel: Komisjoni 2008. aasta õigusloome- ja tööprogramm (B6-0506/2007);

- Francis Wurtz fraktsiooni GUE/NGL nimel: Komisjoni 2008. aasta õigusloome- ja tööprogramm (B6-0508/2007).

Hääletus: 12.12.2007 protokoll punkt 6.1.

5. Majanduspartnerluse lepingud (esitatud resolutsiooni ettepanekud)

Arutelu toimus 28.11.2007 (28.11.2007 protokoll punkt 17).

Kodukorra artikli 103 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Robert Sturdy ja Maria Martens fraktsiooni PPE-DE nimel: Majanduspartnerluslepingud (B6-0497/2007)

- Harlem Désir ja Pasqualina Napoletano fraktsiooni PSE nimel, Helmuth Markov, Vittorio Agnoletto, Luisa Morgantini, Jens Holm, Gabriele Zimmer ja Miguel Portas fraktsiooni GUE/NGL nimel, Frithjof Schmidt, Marie-Hélène Aubert, Carl Schlyter ja Raúl Romeva i Rueda fraktsiooni Verts/ALE nimel: Majanduspartnerluslepingud (B6-0498/2007)

- Gianluca Susta, Thierry Cornillet ja Danutė Budreikaitė fraktsiooni ALDE nimel: Majanduspartnerluslepingud (B6-0499/2007);

- Cristiana Muscardini, Ryszard Czarnecki, Adam Bielan ja Janusz Wojciechowski fraktsiooni UEN nimel: Majanduspartnerluslepingud (B6-0511/2007).

Need ettepanekud asendavad resolutsiooni ettepanekuid B6-0486/2007, B6-0488/2007, B6-0489/2007 ja B6-0491/2007, mis võeti tagasi.

Hääletus: 12.12.2007 protokoll punkt 6.2.

6. Esitatud dokumendid

Järgmised dokumendid on Euroopa Parlamendile esitanud

1) nõukogu ja komisjon:

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv kahe- või kolmerattalistele mootorsõidukitele valgustus- ja valgussignaalseadmete paigaldamise kohta (kodifitseeritud versioon) (KOM(2007)0768 - C6-0449/2007 - 2007/0270(COD))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	JURI
----------------	---------------------------	------

- Ettepanek võtta vastu nõukogu määrus, milles käsitletakse ohualdiste avamere ökosüsteemide kaitset põhjapüügivahendite kahjuliku mõju eest (KOM(2007)0605 - C6-0453/2007 - 2007/0224(CNS))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	PECH
	nõuandvad komisjonid :	ENVI

- Ettepanek võtta vastu nõukogu määrus, millega luuakse ühenduse süsteem ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügi vältimiseks, ärahoidmiseks ja lõpetamiseks (KOM(2007)0602 - C6-0454/2007 - 2007/0223(CNS))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	PECH
	nõuandvad komisjonid :	DEVE, ENVI, INTA

- Ettepanek võtta vastu nõukogu ja komisjoni otsus stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu sõlmimise kohta ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Montenegro Vabariigi vahel (11568/2007 - C6-0463/2007 - 2007/0123(AVC))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	AFET
	nõuandvad komisjonid :	INTA

- Ettepanek võtta vastu nõukogu raamotsus broneeringuinfo kasutamise kohta õiguskaitse eesmärkidel (KOM(2007)0654 - C6-0465/2007 - 2007/0237(CNS))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	LIBE
	nõuandvad komisjonid :	AFET, TRAN

- Ettepanek võtta vastu nõukogu raamotsus, millega muudetakse raamotsust 2002/475/JSK terrorismivastase võitluse kohta (KOM(2007)0650 - C6-0466/2007 - 2007/0236(CNS))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	LIBE
	nõuandvad komisjonid :	AFET, JURI

2) parlamendikomisjonid:

2.1) raportid

- ***I Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse viisasad käsitlevaid ühiseid konsulaarjuhiseid diplomaatilistele ja konsulaaresindustele seoses biomeetria kasutuselevõtmisega ning viisataotluste vastuvõtmise ja menetlemise korraldamise sätete lisamisega (KOM(2006)0269 - C6-0166/2006 - 2006/0088(COD)) - LIBE komisjon - Raportöör: Baroness Sarah Ludford (A6-0459/2007)

- Raport: Komisjoni 23. aastaaruanne ühenduse õiguse kohaldamise järelevalve kohta (2005) (2006/2271(INI)) - JURI komisjon - Raportöör: Monica Frassoni (A6-0462/2007)

- *** Soovitus ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu ja komisjoni otsus stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu sõlmimise kohta ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Montenegro Vabariigi vahel (11568/2007 - C6-0463/2007 - 2007/0123(AVC)) - AFET komisjon - Raportöör: Marcello Vernola (A6-0498/2007)

- Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, milles käsitletakse paindlikkusinstrumendi kasutusele võtmist (KOM(2007)0786 - C6-0450/2007 - 2007/2273(ACI)) - BUDG komisjon - Raportöör: Reimer Böge (A6-0499/2007)

- Raport muudetud ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega muudetakse 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelist kokkulepet eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta seoses mitmeaastase finantsraamistikuga (KOM(2007)0783 - C6-0321/2007 - 2007/2213(ACI)) - BUDG komisjon - Raportöör: Reimer Böge (A6-0500/2007)

- * Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 21/2004 seoses lammaste ja kitsede elektroonilise identifitseerimise kasutuselevõtu kuupäevaga (KOM(2007)0710 - C6-0448/2007 - 2007/0244(CNS)) - AGRI komisjon - Raportöör: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0501/2007)

3) parlamendiliikmed:

3.1) resolutsiooni ettepanekud (kodukorra artikkel 113):

- Jana Bobošíková. Resolutsiooni ettepanek vajaduse kohta ratifitseerida Lissaboni leping rahvahääletusel (B6-0430/2007)

edasi saadetud

vastutavale
komisjonile :

AFCO

7. Veinituru ühine korraldus * (arutelu)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus veinituru ühise korralduse kohta, millega muudetakse teatavaid määrusi [KOM(2007)0372 - C6-0254/2007 - 2007/0138(CNS)] - Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon. Raportöör: Giuseppe Castiglione (A6-0477/2007)

Sõna võttis Mariann Fischer Boel (komisjoni liige).

Giuseppe Castiglione tutvustas raportit.

Sõna võtsid Elisabeth Jeggle fraktsiooni PPE-DE nimel, Katerina Batzeli fraktsiooni PSE nimel, Jorgo Chatzimarkakis fraktsiooni ALDE nimel, Sergio Berlato fraktsiooni UEN nimel, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf fraktsiooni Verts/ALE nimel, Vincenzo Aita fraktsiooni GUE/NGL nimel, Vladimír Železný fraktsiooni IND/DEM nimel, Peter Baco (fraktsioonilise kuuluvuseta), Esther Herranz García, Luis Manuel Capoulas Santos, Donato Tommaso Veraldi, Andrzej Tomasz Zapałowski, Marie-Hélène Aubert, Ilda Figueiredo, Jean-Claude Martinez, Agnes Schierhuber, Rosa Miguélez Ramos, Anne Laperrouze, Mikel Irujo Amezaga, Diamanto Manolakou ja Dimitar Stoyanov.

ISTUNGI JUHATAJA: Luisa MORGANTINI
asepresident

Sõna võtsid Ioannis Gklavakis, Vincenzo Lavarra, Olle Schmidt, Adamos Adamou, Struan Stevenson, Gilles Savary, Astrid Lulling, Bogdan Golik, Béla Glattfelder, Csaba Sándor Tabajdi, Czesław Adam Siekierski, Christa Prets, Oldřich Vlasák, Gábor Harangozó, Zita Pleštinská, Christine De Veyrac ja Mariann Fischer Boel.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 12.12.2007 protokoll punkt 3.11.

8. Otsetoetuskavad põllumajandustootjatele ja Maaelu Arengu Euroopa Põllumajandusfond (EAFRD) * (arutelu)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1782/2003 (millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames kohaldatavate otsetoetuskavade ühiseeskirjad ja teatavad toetuskavad põllumajandustootjate jaoks) ja määrust (EÜ) nr 1698/2005 (Maaelu Arengu Euroopa Põllumajandusfondist (EAFRD) antavate maaelu arengu toetuste kohta) [KOM(2007)0484 - C6-0283/2007 - 2007/0177(CNS)] - Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon. Raportöör: Jan Mulder (A6-0470/2007)

Sõna võttis Mariann Fischer Boel (komisjoni liige).

Jan Mulder tutvustas raportit.

Sõna võtsid Mairead McGuinness fraktsiooni PPE-DE nimel, Bernadette Bourzai fraktsiooni PSE nimel, Nathalie Griesbeck fraktsiooni ALDE nimel, Janusz Wojciechowski fraktsiooni UEN nimel, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf fraktsiooni Verts/ALE nimel, Jacky Hénin fraktsiooni GUE/NGL nimel, Jeffrey Titford fraktsiooni IND/DEM nimel, Jim Allister (fraktsioonilise kuuluvuseta), James Nicholson, Francesco Ferrari, Seán Ó Neachtain, Maria Petre, Czesław Adam Siekierski ja Mariann Fischer Boel.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 11.12.2007 protokoll punkt 9.21.

(Istung katkestati enne hääletust kell 11.25 ja jätkus kell 11.30.)

ISTUNGI JUHATAJA: Martine ROURE
asepresident

9. Hääletused

Hääletuste üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletused jne) on esitatud protokollis lisas „Hääletuste tulemused“.

9.1. EÜ ja Maroko vahelise teatavaid lennundusküsimusi käsitleva lepingu muutmise, et võtta arvesse Bulgaaria ja Rumeenia ühinemist ELiga * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus, milles käsitletakse Euroopa Ühenduse ja Maroko Kuningriigi vahelist teatavaid lennundusküsimusi käsitlevat lepingut muutva protokollis sõlmimist, et võtta arvesse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemist Euroopa Liiduga [KOM(2007)0497 - C6-0329/2007 - 2007/0183(CNS)] - Transpordi- ja turismikomisjon. Raportöör: Paolo Costa (A6-0457/2007)

(Antud hääle enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 1)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0578)

9.2. EÜ ning Gruusia, Liibanoni, Maldiivide, Moldova, Singapuri ja Uruguay vaheliste lennundusküsimusi käsitlevate lepingute muutmise, et võtta arvesse Bulgaaria ja Rumeenia ühinemist ELiga * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus protokollide sõlmimise kohta, millega muudetakse teatavaid lennundusküsimusi käsitlevaid lepinguid, mis on sõlmitud Euroopa Ühenduse ja Gruusia valitsuse, Liibanoni Vabariigi, Maldiivi Vabariigi, Moldova Vabariigi, Singapuri Vabariigi valitsuse ning Uruguay Idavabariigi vahel, et võtta arvesse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga [KOM(2007)0366 - C6-0265/2007 - 2007/0125(CNS)] - Transpordi- ja turismikomisjon. Raportöör: Paolo Costa (A6-0456/2007)

(Antud hääle enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 2)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0579)

9.3. Maaleu areng: Bulgaaria ja Rumeenia ühinemisakti VIII lisa kohandamine * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus, millega kohandatakse Bulgaaria ja Rumeenia ühinemisakti VIII lisa [KOM(2007)0594 - C6-0405/2007 - 2007/0217(CNS)] - Põllumajanduse ja

maaelu arengu komisjon. Raportöör: Neil Parish (A6-0455/2007)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 3)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0580)

9.4. Toetust või muid summasid saavate põllumajandustoodete eksport * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 386/90 toetust või muid summasid saavate põllumajandustoodete ekspordi ajal teostatava kontrolli kohta [KOM(2007)0489 - C6-0282/2007 - 2007/0178(CNS)] - Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Herbert Bösch (A6-0478/2007)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 4)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0581)

9.5. Põllu- või metsamajanduslike ratastraktorite haakeseadised ja tagasikäik (kodifitseeritud versioon) *I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv põllu- või metsamajanduslike ratastraktorite haakeseadiste ja tagasikäigu kohta (kodifitseeritud versioon) [KOM(2007)0319 - C6-0175/2007 - 2007/0117(COD)] - Õiguskomisjon. Raportöör: Hans-Peter Mayer (A6-0474/2007)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 5)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0582)

9.6. Mitteautomaatkaalud (kodifitseeritud versioon) *I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv mitteautomaatkaalude kohta (kodifitseeritud versioon) [KOM(2007)0446 - C6-0241/2007 - 2007/0164(COD)] - Õiguskomisjon. Raportöör: Hans-Peter Mayer (A6-0473/2007)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 6)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0583)

9.7. Toiduainete ja loomasööda radioaktiivse saastatuse lubatud piirmäärad (kodifitseeritud versioon) * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus (Euratom) toiduainete ja loomasööda radioaktiivse saastatuse lubatud piirmäärade kehtestamise kohta tuuma- või muu kiirgusavarii korral (kodifitseeritud versioon) [KOM(2007)0302 - C6-0205/2007 - 2007/0103(CNS)] - Õiguskomisjon. Raportöör: Hans-Peter Mayer (A6-0475/2007)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 7)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0584)

9.8. Vasikate kaitse miinimumnõuded (kodifitseeritud versioon) * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu direktiiv, milles sätestatakse vasikate kaitse miinimumnõuded (kodifitseeritud versioon) [KOM(2006)0258 - C6-0200/2006 - 2006/0097(CNS)] - Õiguskomisjon. Raportöör: Francesco Enrico Speroni (A6-0476/2007)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 8)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0585)

9.9. Puuviljade tootmiseks ettenähtud viljapuude paljundusmaterjali ja viljapuude turustamine (uuesti sõnastatud) * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu direktiiv puuviljade tootmiseks ettenähtud viljapuude paljundusmaterjali ja viljapuude turustamise kohta (uuesti sõnastatud) [KOM(2007)0031 - C6-0093/2007 - 2007/0014(CNS)] - Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon. Raportöör: Ioannis Gklavakis (A6-0480/2007)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 9)

Ioannis Gklavakis (raportöör) esines kodukorra artikli 131 lõike 4 alusel avaldusega.

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0586)

9.10. Käibemaksumäärasid käsitlevad ajutised sätted * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2006/112/EÜ seoses teatavate käibemaksumäärasid käsitlevate ajutiste sätetega [KOM(2007)0381 - C6-0253/2007 - 2007/0136(CNS)] - Majandus- ja rahanduskomisjon. Raportöör: Ieke van den Burg (A6-0469/2007)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 10)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA
SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Pervenche Berès (ECON komisjoni esimees) esines kodukorra artikli 131 lõike 4 alusel avaldusega.

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0587)

9.11. Ühisettevõte ARTEMIS * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, mis käsitleb ühisettevõtte ARTEMIS loomist ühise tehnoloogiaalgatuse rakendamiseks manussüsteemides [KOM(2007)0243 - C6-0172/2007 - 2007/0088(CNS)] - Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon. Raportöör: Gianni De Michelis (A6-0484/2007)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 11)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA
SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0588)

9.12. Ühisettevõte ENIAC * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega luuakse ühisettevõtte ENIAC [KOM(2007)0356 - C6-0275/2007 - 2007/0122(CNS)] - Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon. Raportöör: Nikolaos Vakalis (A6-0486/2007)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 12)

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0589)

9.13. Innovatiivse meditsiini algatuse ühisettevõte * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, mis käsitleb innovatiivse meditsiini algatuse ühisettevõtte loomist [KOM(2007)0241 - C6-0171/2007 - 2007/0089(CNS)] - Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon. Raportöör: Françoise Grossetête (A6-0479/2007)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 13)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0590)

9.14. Ühisettevõte Clean Sky * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega moodustatakse ühisettevõte Clean Sky [KOM(2007)0315 - C6-0226/2007 - 2007/0118(CNS)] - Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon. Raportöör: Lena Ek (A6-0483/2007)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 14)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0591)

9.15. Roheline raamat: Euroopa Liidu kodanike diplomaatiline ja konsulaarkaitse kolmandates riikides (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport rohelise raamatu „Euroopa Liidu kodanike diplomaatiline ja konsulaarkaitse kolmandates riikides” kohta [2007/2196(INI)] - Kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportöör: Ioannis Varvitsiotis (A6-0454/2007)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 15)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Ioannis Varvitsiotis (raportöör) esines kodukorra artikli 131 lõike 4 alusel avaldusega.

9.16. Paranduseelarve nr 7/2007 projekt (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport Euroopa Liidu 2007. eelarveaasta paranduseelarve nr 7/2007 projekti kohta, III jagu - komisjon [15715/2007 – C6-0434/2007 – 2007/2237(BUD)] - Eelarvekomisjon. Raportöör: James Elles (A6-0493/2007)

(Kvalifitseeritud häälteenamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 16)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0593)

9.17. Tolli ja kaubanduse paberivaba keskkond *II (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Soovitus teisele lugemisele nõukogu ühise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus tolli ja kaubanduse paberivaba keskkonna kohta [08520/4/2007 - C6-0267/2007 - 2005/0247(COD)] - Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon. Raportöör: Christopher Heaton-Harris (A6-0466/2007)

(Kvalifitseeritud häälteenamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 17)

NÕUKOGU ÜHINE SEISUKOHT

Heaks kiidetud (P6_TA(2007)0594)

9.18. Ühenduse merekeskkonnapoliitika *II (hääletus)**

Soovitus teisele lugemisele nõukogu ühise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega kehtestatakse ühenduse merekeskkonnapoliitika-alane tegevusraamistik (Merestrateegia raamdirektiiv) [09388/2/2007 - C6-0261/2007 - 2005/0211(COD)] - Keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon. Raportöör: Marie-Noëlle Lienemann (A6-0389/2007)

(Kvalifitseeritud häälteenamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 18)

NÕUKOGU ÜHINE SEISUKOHT

Muudetud kujul heaks kiidetud (P6_TA(2007)0595)

9.19. Välisõhu kvaliteet ja Euroopa õhu puhtamaks muutmise *II (hääletus)**

Soovitus teisele lugemisele nõukogu ühise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv välisõhu kvaliteedi ja Euroopa õhu puhtamaks muutmise kohta [16477/1/2006 - C6-0260/2007 - 2005/0183(COD)] - Keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon. Raportöör: Holger Krahmer (A6-0398/2007)

(Kvalifitseeritud häälteenamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 19)

NÕUKOGU ÜHINE SEISUKOHT

Muudetud kujul heaks kiidetud (P6_TA(2007)0596)

9.20. Ühenduse raudteevõrgu koostalitlusvõime (uuesti sõnastatud) *I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv ühenduse raudteevõrgu koostalitlusvõime kohta (uuesti sõnastatud) [KOM(2006)0783 - C6-0474/2006 - 2006/0273(COD)] - Transpordi- ja turismikomisjon. Raportöör: Josu Ortuondo Larrea (A6-0345/2007)

Arutelu toimus 28.11.2007 (28.11.2007 protokoll punkt 18).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 20)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6_TA(2007)0597)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6_TA(2007)0597)

9.21. Otsetoetuskavad põllumajandustootjatele ja Maaelu Arengu Euroopa Põllumajandusfond (EAFRD) * (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1782/2003 (millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames kohaldatavate otsetoetuskavade ühiseeskirjad ja teatavad toetuskavad põllumajandustootjate jaoks) ja määrust (EÜ) nr 1698/2005 (Maaelu Arengu Euroopa Põllumajandusfondist (EAFRD) antavate maaelu arengu toetuste kohta) [KOM(2007)0484 - C6-0283/2007 - 2007/0177(CNS)] - Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon. Raportöör: Jan Mulder (A6-0470/2007)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 21)

Vastu võetud koos muudatustega (P6_TA(2007)0598)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6_TA(2007)0598)

(Istung katkestati kell 11.50 ja jätkus kell 12.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Hans-Gert PÖTTERING
president

10. Sahharovi auhinna üleandmine (pidulik istung)

Kell 12.00 kuni 12.30 toimus parlamendi pidulik istung Sahharovi auhinna üleandmiseks Dārfūri sõja ohvreid kaitsvale Sudaani advokaadile Salih Mahmoud Osmanile.

ISTUNGI JUHATAJA: Martine ROURE
asepresident

11. Selgitused hääletuse kohta

Kirjalikud selgitused hääletuse kohta

Kodukorra artikli 163 lõike 3 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse käesoleva istungi stenogrammile.

Suulised selgitused hääletuse kohta:

Raport: Françoise Grossetête - A6-0479/2007: Miroslav Mikolášik ja Zuzana Roithová

Raport: Marie-Noëlle Lienemann - A6-0389/2007: Danutė Budreikaitė

Raport: Holger Krahmer - A6-0398/2007: Ryszard Czarnecki ja Zuzana Roithová

12. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused on toodud veebilehel „Séance en direct“, „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)“ ja lisa „Nimelise hääletuse tulemused“ trükiversioonis.

Elektroonilist versiooni veebilehel Europarl ajakohastatakse korrapäraselt kuni kahe nädala jooksul pärast hääletuse toimumise kuupäeva.

Seejärel suletakse hääletuse paranduste nimekiri tõlkimiseks ja Euroopa Liidu Teatajas avaldamiseks.

Christopher Beazley on teatanud, et tema hääletusseade ei töötanud Ieke van den Burgi raporti (A6-0469/2007) hääletuse ajal.

(Istung katkestati kell 12.40 ja jätkus kell 15.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ
asepresident

13. Eelmise istungi protokoll kinnitamine

Ioan Mircea Pașcu, André Laignel ja Wolfgang Kreissl-Dörfler on teatanud, et vaatamata nende kohalolekule ei ole nende nime kohalolijate nimekirja kantud.

Kinnitati eelmise istungi protokoll.

14. 2008. eelarveaasta üldeelarve nõukogu muudatustega projekt (kõik jaod) (arutelu)

Raport Euroopa Liidu 2008. eelarveaasta üldeelarve nõukogu muudatustega projekti kohta (kõik jaod) (15717/2007 – C6 0436/2007 – 2007/2019(BUD) - 2007/2019B(BUD)) ja Euroopa Liidu 2008. eelarveaasta üldeelarve projekti kirjalike muutmisettepanekute nr 1/2008/2008 (13659/2007 – C6 0341/2007) ning 2/2008 (15716/2007 – C6-0435/2007) kohta

I jagu - Euroopa Parlament

II jagu - nõukogu

III jagu - komisjon

IV jagu - Euroopa Kohus

V jagu - kontrollikoda

VI jagu - Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee

VII jagu - Regioonide Komitee

VIII - Euroopa ombudsman

IX - Euroopa andmekaitseinspektor - Eelarvekomisjon. Kaasraportöörid: Kyösti Virrankoski ja Ville Itälä (A6-0492/2007)

Ville Itälä ja Kyösti Virrankoski tutvustasid raportit.

Sõna võtsid Emanuel Santos (nõukogu eesistuja) ja Dalia Grybauskaitė (komisjoni liige).

Sõna võtsid Richard James Ashworth fraktsiooni PPE-DE nimel, Catherine Guy-Quint fraktsiooni PSE nimel, Anne E. Jensen fraktsiooni ALDE nimel, Wiesław Stefan Kuc fraktsiooni UEN nimel, Helga Trüpel fraktsiooni Verts/ALE nimel, Esko Seppänen fraktsiooni GUE/NGL nimel, Nils Lundgren fraktsiooni IND/DEM nimel, Sergej Kozlík (fraktsioonilise kuuluvuseta), Salvador Garriga Polledo, Jutta Haug, Gérard Deprez, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Hans-Peter Martin, Reimer Böge, Vladimír Maňka, Nathalie Griesbeck, László Surján, Jan Mulder ja Janusz Lewandowski.

ISTUNGI JUHATAJA: Marek SIWIEC
asepresident

Sõna võtsid Ingeborg Gräble, Monica Maria Iacob-Ridzi, Margaritis Schinas, Simon Busuttil ja Emanuel Santos.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 13.12.2007 protokoll punkt 6.2.

15. Euroopa Liidu aastaaruanne inimõiguste kohta (arutelu)

Nõukogu ja komisjoni avaldused: Euroopa Liidu aastaaruanne inimõiguste kohta

Manuel Lobo Antunes (nõukogu eesistuja) ja Benita Ferrero-Waldner (komisjoni liige) esinesid avaldustega.

ISTUNGI JUHATAJA: Manuel António dos SANTOS
asepresident

Sõna võtsid Laima Liucija Andrikiene fraktsiooni PPE-DE nimel, Raimon Obiols i Germà fraktsiooni PSE nimel, Sarah Ludford fraktsiooni ALDE nimel, Konrad Szymański fraktsiooni UEN nimel, Hélène Flautre fraktsiooni Verts/ALE nimel, Patrick Louis fraktsiooni IND/DEM nimel, Philip Claeyss (fraktsioonilise kuuluvuseta), Ari Vatanen, József Pinior, Anneli Jäätteenmäki, Hanna Foltyn-Kubicka, Milan Horáček, Roberta Alma Anastase, Richard Howitt, Ewa Tomaszewska, Ana Maria Gomes, Genowefa Grabowska, Manuel Lobo Antunes ja Benita Ferrero-Waldner.

Arutelu lõpetati.

16. ELi ja Aafrika vaheline teine tippkohtumine (Lissabon, 8.–9. detsember 2007) (arutelu)

Nõukogu ja komisjoni avaldused: ELi ja Aafrika vaheline teine tippkohtumine (Lissabon, 8.–9. detsember 2007)

Manuel Lobo Antunes (nõukogu eesistuja) ja Louis Michel (komisjoni liige) esinesid avaldustega.

Sõna võtsid Maria Martens fraktsiooni PPE-DE nimel, Josep Borrell Fontelles fraktsiooni PSE nimel, Thierry Cornillet fraktsiooni ALDE nimel, Eoin Ryan fraktsiooni UEN nimel, Marie Anne Isler Béguin fraktsiooni Verts/ALE nimel, Luisa Morgantini fraktsiooni GUE/NGL nimel, Gerard Batten fraktsiooni IND/DEM nimel, Koenraad Dillen (fraktsioonilise kuuluvuseta), Luís Queiró, Alain Hutchinson, Miguel Portas, Michael Gahler, Glenys Kinnock ja Gabriele Zimmer.

ISTUNGI JUHATAJA: Diana WALLIS
asepresident

Sõna võtsid Marie-Arlette Carlotti, Ana Maria Gomes, Manuel Lobo Antunes ja Louis Michel.

Arutelu lõpetati.

17. Infotund (küsimused komisjonile)

Parlament vaatas läbi komisjonile esitatavad küsimused (B6-0384/2007).

Esimene osa

Küsimus 34 (Lambert van Nistelrooij): Energia – Maaailma Kaubandusorganisatsioon
Günter Verheugen (komisjoni asepresident) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Lambert van Nistelrooij, Paul Rübig ja Jörg Leichtfried.

Küsimus 35 (Justas Vincas Paleckis): Säästva linnaarengu mudel

Günter Verheugen vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Justas Vincas Paleckis ja Reinhard Rack.

Küsimus 36 (Karin Riis-Jørgensen): Võrkude neutraalsus seoses telekommunikatsioonide reformiga
Viviane Reding (komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id)
Karin Riis-Jørgensen, Malcolm Harbour ja Paul Rübig.

Teine osa

Küsimus 37 (Colm Burke): Euroopa väikeettevõtete harta
Günter Verheugen vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Colm Burke ja
Malcolm Harbour.

Küsimus 38 (Jim Higgins): Mootorsõidukite tekitatav mürareostus
Günter Verheugen vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Jim Higgins,
Hubert Pirker ja Margarita Starkevičiūtė.

Küsimusele 39 vastatakse kirjalikult.

Küsimus 40 (Giovanna Corda): Energiaturu liberaliseerimine tarbijate huvides
Andris Piebalgs (komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id)
Giovanna Corda, Teresa Riera Madurell ja Danutė Budreikaitė.

Küsimus 41 muutus kehtetuks, kuna selle esitaja ei viibinud kohal.

Küsimus 42 (Bernd Posselt): Energiakoostöö Kagu-Euroopas
Andris Piebalgs vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Bernd Posselt ja
Danutė Budreikaitė.

Küsimus 43 (Mairead McGuinness): Iirimaa integreerumine Euroopa energiaturuga
Andris Piebalgs vastas küsimusele, samuti Jim Higgins (autori asendaja) täiendavale küsimusele.

Küsimustele 44 kuni 52 vastatakse kirjalikult.

Küsimus 53 (Georgios Papastamkos): Keskkonna valdkonnas tegutsevate valitsusväliste
organisatsioonide rahastamine ELi poolt
Andris Piebalgs vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Georgios
Papastamkos ja Jörg Leichtfried.

Küsimus 54 (Claude Moraes): Õigusrikkumised jäätmete valdkonnas / Keskkonna kaitsmine
kriminaalõiguse abil
Andris Piebalgs vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Claude Moraes ja
Reinhard Rack.

Küsimus 55 (Dimitrios Papadimoulis): Heitvete töötlemistehased Kreekas
Andris Piebalgs vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Dimitrios
Papadimoulis.

Küsimused 67 ja 83 on vastuvõetamatud.

Küsimustele 56–66, 68–82 ja 84–90 vastatakse kirjalikult.

Küsimustele, millele ajapuuduse tõttu ei jõutud vastata, vastatakse kirjalikult (*vt stenogrammi lisa*).

Komisjoni infotund lõppes.

(Istung katkestati kell 20.10 ja jätkus kell 21.05.)

ISTUNGI JUHATAJA: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU
asepresident

18. Euroopa Lennundusohutusamet *II (arutelu)**

Soovitus teisele lugemisele nõukogu ühise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, mis käsitleb tsiviillennunduse valdkonna ühiseeskirju ja millega luuakse Euroopa Lennundusohutusamet ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 91/670/EMÜ, määrus (EÜ) nr 1592/2002 ning direktiiv 2004/36/EÜ [10537/3/2007 - C6-0353/2007 - 2005/0228(COD)] - Transpordi- ja turismikomisjon. Raportöör: Jörg Leichtfried (A6-0482/2007)

Jörg Leichtfried tutvustas soovitus teisele lugemisele.

Sõna võttis Jacques Barrot (komisjoni asepresident).

Sõna võtsid Zsolt László Becsey fraktsiooni PPE-DE nimel, Inés Ayala Sender fraktsiooni PSE nimel, Arūnas Degutis fraktsiooni ALDE nimel, Mieczysław Edmund Janowski fraktsiooni UEN nimel, Eva Lichtenberger fraktsiooni Verts/ALE nimel, Jaromír Kohlíček fraktsiooni GUE/NGL nimel, Philip Bradbourn, Ulrich Stockmann, Kyriacos Triantaphyllides, Reinhard Rack, Silvia-Adriana Țicău, Timothy Kirkhope ja Jacques Barrot.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 12.12.2007 *protokolli punkt 3.8*.

19. Eurovignette (arutelu)

Suuliselt vastatav küsimus (O-0072/2007), mille esitas(id) Paolo Costa TRAN komisjoni nimel komisjonile: Direktiiv 2006/38/EÜ "raskete kaubaveokite maksustamise kohta" (Eurovignette), artikkel 11, vahearuanne hinnangu kohta kaasata sise- ja sotsiaalkulud (B6-0386/2007)

Silvia-Adriana Țicău (autori asendaja) esitas suuliselt vastatava küsimuse.

Jacques Barrot (komisjoni asepresident) vastas suuliselt vastatavale küsimusele.

Sõna võtsid Georg Jarzembowski fraktsiooni PPE-DE nimel, Ulrich Stockmann fraktsiooni PSE nimel, Eva Lichtenberger fraktsiooni Verts/ALE nimel, Reinhard Rack, Inés Ayala Sender, Jörg Leichtfried ja Jacques Barrot.

Arutelu lõpetati.

o
o o o

Sõna võttis Jörg Leichtfried suulise tõlke kohta.

20. Põllumajandussaaduste ja toodete teavitamis- ja müügiesitamismeetmed * (arutelu)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus põllumajandussaaduste ja toodete teavitamis- ja müügiesitamismeetmete kohta siseturul ja kolmandates riikides [KOM(2007)0268 - C6-0203/2007 - 2007/0095(CNS)] - Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon. Raportöör: Bogdan Golik (A6-0461/2007)

Sõna võttis Mariann Fischer Boel (komisjoni liige).

Bogdan Golik tutvustas raportit.

ISTUNGI JUHATAJA: Luisa MORGANTINI
asepresident

Sõna võtsid Pilar Ayuso fraktsiooni PPE-DE nimel, Silvia-Adriana Țicău fraktsiooni PSE nimel, Nils Lundgren fraktsiooni IND/DEM nimel, ja Mariann Fischer Boel.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 12.12.2007 *protokolli punkt 3.6.*

21. Disainilahenduste õiguskaitse *I (arutelu)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 98/71/EÜ disainilahenduste õiguskaitse kohta [KOM(2004)0582 - C6-0119/2004 - 2004/0203(COD)] - Õiguskomisjon. Raportöör: Klaus-Heiner Lehne (A6-0453/2007)

Sõna võttis Charlie McCreevy (komisjoni liige).

Klaus-Heiner Lehne tutvustas raportit.

Sõna võtsid Wolf Klinz (ECON komisjoni arvamuse koostaja), Manuel Medina Ortega (IMCO komisjoni arvamuse koostaja), Piia-Noora Kauppi fraktsiooni PPE-DE nimel, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg fraktsiooni PSE nimel, Alexander Lambsdorff fraktsiooni ALDE nimel, Marcin Libicki fraktsiooni UEN nimel, Eva Lichtenberger fraktsiooni Verts/ALE nimel, Daniel Strojň fraktsiooni GUE/NGL nimel, Christoph Konrad, Leopold Józef Rutowicz, Malcolm Harbour, Jean-Paul Gauzès, Marianne Thyssen, Jacques Toubon, Christian Rovsing ja Charlie McCreevy.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 12.12.2007 *protokolli punkt 3.10.*

22. Järgmise istungi päevakord

Kinnitati järgmise päeva istungi päevakord (dokument „Päevakord“ PE 398.771/OJME).

23. Istungi lõpp

Istung lõppes kell 23.40.

Harald Rømer

peasekretär

Mechtild Rothe

asepresident

KOHALOLIJATE NIMEKIRI

11.12.2007

Allakirjutanud:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelakas, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Ayuso, Baco, Badia i Cutchet, Baeva, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Bloom, Bobošíková, Bodu, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bossi, Boştinaru, Botopoulos, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busuttil, Cabrnach, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Corlăţean, Cornillet, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Corina Creţu, Gabriela Creţu, Crowley, Csibi, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Dăianu, Daul, David, De Blasio, Degutis, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Donnici, Doorn, Douay, Dover, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, El Khadraoui, Elles, Esteves, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Figueiredo, Filip, Flasarová, Flautre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, França, Frassoni, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Ga'la, Garcés Ramón, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Georgiou, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierak, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Helmer, Hénin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herzog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Hołowczyc, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, in 't Veld, Iotova, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jacobs, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jouye de Grandmaison, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karim, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Koppa, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kuhne, Kušks, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang,

De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lebech, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Marine Le Pen, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Mănescu, Mañka, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morin, Mulder, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Napoletano, Nattrass, Navarro, Nechifor, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Oprea, Ortuondo Larrea, Óry, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Paşcu, Patriciello, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Plumb, Podestà, Podimata, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Mihaela Popa, Nicolae Vlad Popa, Portas, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Røvsing, Rudi Ubeda, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Ryan, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schinas, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwec, Skinner, Škottová, Sógor, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stolojan, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Țicău, Titford, Titley, Toia, Tókéš, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Visser, Vlasák, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Renate Weber, Weiler, Weisgerber, Wieland, Wiersma, Iuliu Winkler, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yañez-Barnuevo García, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Złotea, Zvěřina, Zwiefka